

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Riigikohus (Estonská republika) dne 25. března 2011 — AS Pimix, v likvidaci v. Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Ministerstvo zemědělství (Põllumajandusministeerium)

(Věc C-146/11)

(2011/C 160/15)

Jednací jazyk: estonština

Předkládající soud

Riigikohus

Účastníci původního řízení

Žalobkyně a účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: AS Pimix, (v likvidaci)

Žalovaní a odpůrci v řízení o kasačním opravném prostředku: Maksu ja Tolliameti Lõuna maksu ja tollikeskus; Ministerstvo zemědělství (Põllumajandusministeerium)

Předběžné otázky

1) Má být článek 288 Smlouvy o fungování Evropské unie ve spojení s článkem 58 Aktu o podmínkách přistoupení s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora (rozsudky ze dne 11. prosince 2007, Skoma-Lux, C-161/06, Sb. rozh. s. I-10841, ze dne 4. června 2009, Balbiino, C-560/07, Sb. rozh. s. I-4447 a ze dne 29. října 2009, Rakvere Liha-kombinaat, C-140/08, Sb. rozh. s. I-10533), vykládán v tom smyslu, že po jednotlivci lze vyžadovat splnění povinnosti vyplývající z nařízení Komise (ES) č. 1972/2003 ze dne 10. listopadu 2003 ⁽¹⁾,

- a) i bez ohledu na to, že uvedené nařízení nebylo k 1. květnu 2004 vyhlášeno v Úředním věstníku Evropské unie v estonském jazyce
- b) a zákonodárce příslušného členského státu ve vnitrostátním právním aktu znovu nedefinoval pojem zemědělské produkty, který je vymezen v nařízení, nýbrž se omezil na odkaz na čl. 4 odst. 5 uvedeného nařízení, jež nebylo řádně zveřejněno,
- c) jestliže jednotlivec mezitím povinnost vyplývající z tohoto nařízení splnil (přiznal zásoby podle správního kódu zboží) a tuto povinnost nenapadl
- d) a poplatek mu byl příslušným orgánem členského státu vyměřen k okamžiku, k němuž nařízení č. 1972/2003 již bylo v estonském jazyce vyhlášeno v Úředním věstníku Evropské unie?

2) Lze z článku 58 Aktu o podmínkách přistoupení ve spojení s čl. 297 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie, jakož

i ve spojení s třetím bodem odůvodnění a článkem 4 nařízení Komise (ES) č. 1972/2003 ze dne 10. listopadu 2003 vyvodit, že členský stát může od jednotlivce požadovat poplatek z přebytečných zásob, pokud nařízení č. 1972/2003 nebylo k 1. květnu 2004 vyhlášeno v Úředním věstníku Evropské unie v estonském jazyce, toto nařízení však v okamžiku, kdy příslušný orgán členského státu později poplatek vyměřil, již bylo v estonském jazyce vyhlášeno v Úředním věstníku Evropské unie?

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1972/2003 ze dne 10. listopadu 2003 o přechodných opatřeních, která mají být přijata, pokud jde o obchod se zemědělskými produkty v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska (Úř. věst. L 293, s. 3; Zvl. vyd. 03/40, s. 474).

Žaloba podaná dne 28. března 2011 — Evropská komise v. Belgické království

(Věc C-150/11)

(2011/C 160/16)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: O. Beynet a A. Marghelis, zmocněnci)

Žalované: Belgické království

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Belgické království tím, že pro technickou kontrolu před registrací vozidla registrovaného předtím v jiném členském státě kromě předložení osvědčení o registraci vyžaduje i předložení osvědčení o shodě, a tím, že pro vozidla registrovaná předtím v jiném členském státě stanoví technickou kontrolu před jejich registrací, aniž zohledňuje výsledky technické kontroly provedené v jiném členském státě, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají ze směrnice Rady 1999/37/ES ze dne 29. dubna 1999 o registračních dokladech vozidel ⁽¹⁾ a článku 34 Smlouvy o fungování Evropské unie;

— uložit Belgickému království náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu své žaloby Komise předkládá dva žalobní důvody, které vycházejí z porušení článku 34 Smlouvy o fungování Evropské unie a směrnice 1999/37/ES vnitrostátní právní úpravou, která vyžaduje předložení osvědčení o shodě před registrací vozidla registrovaného předtím v jiném členském státě a dále odmítá zohlednit výsledky technické kontroly provedené předtím v tomto členském státě.